



**Igor Vladimirovitch Talkov**

## ЧИСТЫЕ ПРУДЫ

У каждого из нас на свете есть места  
Куда приходим мы на миг уединиться  
Где память как строка почтового листа  
Нам сердце исцелит, когда оно томится

### Припев.

Чистые пруды, застенчивые ивы  
Как девчонки смолкли у воды  
Чистые пруды, веков зелёный сон  
Лишь дальний берег детства,  
Где звучит аккордеон

И я спешу туда, там льётся добрый свет  
И лодка на воде как солнечные пятна  
Отсюда мы с тобой ушли в круженье лет  
И вот я снова здесь и ты придёшь обратно

### Припев.

Чистые пруды, застенчивые ивы  
Как девчонки смолкли у воды  
Чистые пруды, веков зелёный сон  
Лишь дальний берег детства,  
Где звучит аккордеон

Однажды ты пройдёшь бульварное кольцо  
И в памяти твоей мы встретимся наверно  
И воды отразят знакомое лицо  
И сердце исцелят и успокоят нервы

### Припев.

Чистые пруды, застенчивые ивы  
Как девчонки смолкли у воды

## KLARE DEICHE

Jeder von uns hat auf der Welt einen Platz  
Wohin wir uns gern zurückziehen  
Wo die Erinnerung in Zeilen, wie ein Brief  
Uns unsere Herzen tröstet, wenn diese sich so plagen.

### Refrain.

Klare Deiche, schüchterne Weiden  
Wie Mädellein am Wasser schwiegen.  
Klare Deiche, Jahrhundert grüner Traum  
Der Jugend weit entfernter Ufer  
Wo man's Akkordeon spielen hört.

Auch ich eile dorthin, dort sprießt ein warmes Licht  
Und Boote auf dem Wasser, gespiegelt Sonnenlicht.  
Wir beide gingen fort, von hier in jungen Jahren  
Und heute bin ich hier und du kommst zu mir zurück.

### Refrain.

Klare Deiche, schüchterne Weiden  
Wie Mädellein am Wasser schwiegen.  
Klare Deiche, Jahrhundert grüner Traum  
Der Jugend weit entfernter Ufer  
Wo man's Akkordeon spielen hört.

Einst läufst du hier entlang  
Und in deiner Erinnerung begegnen wir uns sicher,  
Das Wasser spiegelt wieder ein vertrautes Gesicht  
Und heilt das kranke Herz und finden Ruh die Nerven.

### Refrain.

Klare Deiche, schüchterne Weiden  
Wie Mädellein am Wasser schwiegen.

Чистые пруды, веков зелёный сон  
Лишь дальний берег детства,  
Где звучит аккордеон

У каждого из нас на свете есть места  
Что нам за далью лет и ближе и дороже  
Где дышится легко где мира чистота  
Нас делает на миг счастливей и моложе

Припев.

Чистые пруды, застенчивые ивы  
Как девчонки смолкли у воды  
Чистые пруды, веков зелёный сон  
Лишь дальний берег детства,  
Где звучит аккордеон

Однажды ты пройдёшь бульварное кольцо  
И в памяти твоей мы встретимся наверно  
И воды отразят знакомое лицо  
И сердце исцелят и успокоят нервы

Припев.

Чистые пруды, застенчивые ивы  
Как девчонки смолкли у воды  
Чистые пруды, веков зелёный сон  
Лишь дальний берег детства,  
Где звучит аккордеон

Klare Deiche, Jahrhundert grüner Traum  
Der Jugend weit entfernter Ufer  
Wo man's Akkordeon spielen hört.

Jeder von uns hat auf der Welt einen Platz  
Dass uns im Laufe der Zeit dem Herz wird immer näher  
Wo es sich atmet leicht, wo Ruhe ist und Frieden.  
Wo wir uns jünger fühlen und glücklicher zugleich.

Refrain.

Klare Deiche, schüchterne Weiden  
Wie Mädellein am Wasser schwiegen.  
Klare Deiche, Jahrhundert grüner Traum  
Der Jugend weit entfernter Ufer  
Wo man's Akkordeon spielen hört.

Einst läufst du hier entlang  
Und in deiner Erinnerung begegnen wir uns sicher,  
Das Wasser spiegelt wieder ein vertrautes Gesicht  
Und heilt das kranke Herz und finden Ruh die Nerven.

Refrain.

Klare Deiche, schüchterne Weiden  
Wie Mädellein am Wasser schwiegen.  
Klare Deiche, Jahrhundert grüner Traum  
Der Jugend weit entfernter Ufer  
Wo man's Akkordeon spielen hört.

*I.V.Talkov*

*J.A.Anderlana*